

Prevádzka, oprava, diely

SaniSpray HP™ 130

Vozíkové bezvzduchové striekacie zariadenie



3A7762E

SK

Je určené na prenosné striekanie dezinfekčných prostriedkov rozpustných vo vode schválených len na aplikáciu postreku. Nie je určené na aplikáciu architektonických farieb a náterov. Nie je schválené na použitie v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu ani na (klasifikovaných) nebezpečných miestach. Je určené len na profesionálne použitie.



Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si prečítajte všetky výstrahy a pokyny v tomto návode, v príslušných návodoch a na zariadení. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Tento návod si odložte.



Dôležité lekárske informácie

Prečítajte si kartu s lekárske upozornením dodanú s postrekovačom. Obsahuje informácie pre lekára týkajúce sa ošetrovania zranenia v dôsledku vystreknutia. Pri obsluhu zariadenia ju majte pri sebe.

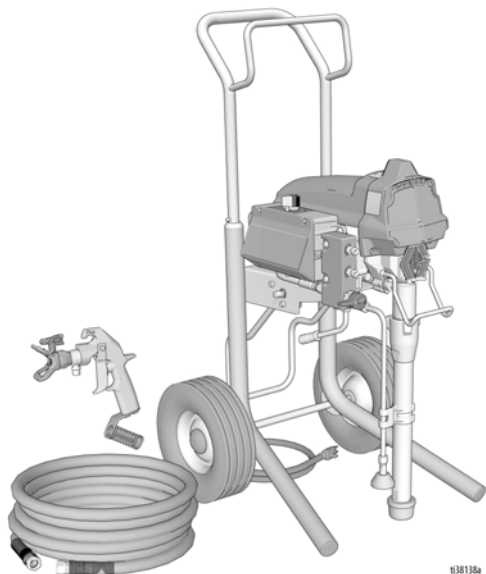


VÝSTRAHA

CHEMICKÉ RIZIKO

Spôsob zabránenia vážnemu zraneniu:

- Dodržiavajte všetky pokyny a požiadavky uvedené na štítku dezinfekčného prostriedku. Použitie dezinfekčného prostriedku schváleného Agentúrou pre ochranu životného prostredia EPA spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho popisom na štítku, je porušením federálneho zákona.
- Zariadenie po každom použití vypláchnite. Nikdy neskladujte dezinfekčný prostriedok v zariadení.
- Používajte ho len s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami.



938138a



Používajte len originálne náhradné diely od spoločnosti Graco.
Použitie náhradných dielov, ktoré nie sú od spoločnosti Graco, môže viesť k zrušeniu platnosti záruky.

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

Obsah

Modely	3
Dôležité informácie pre používateľa	4
Výstrahy	5
Oboznámte sa so striekacím zariadením	9
Uzemnenie	10
Požiadavky na napájanie	10
Predlžovacie káble	10
Nádoby	10
Inštalácia	11
Spustenie	12
Postup na uvoľnenie tlaku	12
Prepláchnutie nového striekacieho zariadenia	14
Naplnenie čerpadla	15
Naplnenie striekacej pištole a bezvzduchovej hadice	16
Spôsob striekania	17
Vyberte si svoj striekací hrot	17
Orientácia striekacieho hrotu	18
Spustenie striekania a nastavenie tlaku	18
Odstránenie usadenín hrotu	19
Čistenie	20
Čistenie pištole	23
Skladovanie	23
Údržba	24
Recyklácia a likvidácia	25
Koniec životnosti výrobku	25
Riešenie problémov	26
Mechanické problémy/ problémy s tokom kvapaliny	26
Problémy s elektrickým systémom	29
Diely - SaniSpray HP 130 (rýchla oprava)	34
Diely - SaniSpray HP 130 (rozšírená oprava)	36
Poznámky	37
Schémy zapojenia	38
120V	38
110 V UK a 220 - 240 V	39
Technické údaje	40
Návrh zákona č. 65 štátu Kalifornia	41
Záruka spoločnosti Graco	42
Informácie o spoločnosti Graco	43

Modely

	V stried.	Model
 Intertek 110474 Certifikácia podľa normy CAN/CSA C22.2 č. 68 Vyhovuje UL 1450	120V USA	25R793
	230V Europe Multi	25R947
	110V Spojené kráľovstvo	25R951
	240 APV Multi	25R955
	100V JP/TW	25T301

Maximálny pracovný tlak: 1000 psi (6,9 MPa, 69 bar)

Dôležité informácie pre používateľa



Pred použitím dezinfekčného striekacieho zariadenia si v tejto príručke prečítajte všetky pokyny týkajúce sa správneho používania a bezpečnostné výstrahy.



Taktiež si musíte prečítať a dodržiavať informácie na štítku na nádobe s dezinfekčným prostriedkom a od svojho dodávateľa si vyžiadať kartu bezpečnostných údajov. Na štítku na nádobe a v karte bezpečnostných údajov materiálu sa uvádza materiál, návod na používanie a špecifické bezpečnostné opatrenia týkajúce sa tohto materiálu. Súčasťou týchto bezpečnostných opatrení sú aj osobné ochranné prostriedky (OOP).



Toto striekacie zariadenie je určené na striekanie dezinfekčných prostriedkov, ktoré sú rozpustné vo vode a čistia sa s vodou.



OBOZNÁMTE SA SO SVOJIMI DEZINFEKČNÝMI PROSTRIEDKAMI AKTÍVNE PRÍSADY

Za účelom bezpečného používania tohto striekacieho zariadenia je potrebné, aby ste vedeli, aký druh **aktívnych prípad** sa nachádza v dezinfekčnom prostriedku. Zoznam aktívnych prípad nájdete uvedený na štítku na nádobe. Existujú dve kategórie:



S ALKOHOLOM: Tento typ dezinfekčného prostriedku obsahuje horľavé aktívne prípad, ako sú etanol (etylalkohol) alebo izopropanol (IPA). Na štítku nádoby by malo byť uvedené, že tento materiál je **ZÁPALNÝ** alebo **HORĽAVÝ**. Vaše striekacie zariadenie je kompatibilné s týmto typom materiálu. Horľavé materiály používajte v dostatočne vetranom priestore s prúdením čerstvého vzduchu. Pozrite si bezpečnostné výstrahy v tejto príručke.



BEZ ALKOHOLU: Tento typ dezinfekčného prostriedku obsahuje aktívne prípad, ako sú aldehydy, fenoly, kvartérne amóniové zmesi, chlórnan sodný (bielidlo), peroxo-etánová kyselina, peroxid vodíka a kyselina chlórna. Vaše striekacie zariadenie je kompatibilné s týmto typom materiálu.

Výstrahy

Nasledujúce výstrahy platia pre inštaláciu, používanie, uzemňovanie, údržbu a opravu tohto zariadenia. Výkričník vás upozorňuje na všeobecné varovanie a symbol nebezpečenstva na riziká špecifické pre konkrétny postup. Keď nájdete tieto symboly v texte príručky alebo na výstražných štítkoch, prečítajte si tieto varovania. Symboly rizika a varovania špecifické pre produkt, ktoré sa v tejto časti neuvádzajú, sa vyskytujú v celej hlavnej časti tejto príručky všade tam, kde je to použiteľné.

VÝSTRAHA

CHEMICKÉ RIZIKO

Pri zasiahnutí očí alebo pokožky, pri vdýchnutí alebo prehltnutí môžu toxický dezinfekčný prostriedok alebo toxické výpary spôsobiť vážne zranenie alebo usmrtenie.

- Uchovávať mimo dosahu detí.
- Používajte ho len na striekanie povrchov. Nestriekajte ho na ľudí ani na zvieratá.
- Používajte ho len s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami. Pozrite si **OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY**, strana 7.
- Dodržiavajte všetky pokyny a požiadavky uvedené na štítku dezinfekčného prostriedku. Použitie dezinfekčného prostriedku schváleného Agentúrou pre ochranu životného prostredia EPA spôsobom, ktorý nie je v súlade s jeho popisom na štítku, je porušením federálneho zákona.
- Po každom použití vypláchnite vodou. Nikdy neskladujte dezinfekčný prostriedok v zariadení.
- Prečítajte si karty bezpečnostných údajov, aby ste sa oboznámili s konkrétnymi rizikami spojenými s používanými dezinfekčnými prostriedkami.
- Dezinfekčné prostriedky skladujte a likvidujte v súlade s pokynmi uvedenými na štítkoch na nádobách dezinfekčných prostriedkov.

NEBEZPEČENSTVO VSTREKNUTIA POD KOŽU

Pri vysokotlakovom striekaní môže dôjsť k vstreknutiu toxínov do tela a vážnemu telesnému zraneniu, ktoré môže viesť až k amputácii. V prípade, že sa tak stane, **okamžite navštívte lekára**.

- Používajte ho len na striekanie povrchov. Nestriekajte ho na ľudí ani na zvieratá.
- Nemierť striekacím hrotom na nikoho ani neumiestňujte žiadnu časť tela pred hrot. Nepokúšajte sa napríklad zastaviť úniky farby žiadnou časťou tela.
- Vždy používajte chránič striekacieho hrotu. Nestriekajte, ak nemáte správne umiestnený chránič striekacieho hrotu. Používajte len striekacie hroty od spoločnosti Graco.
- Pri čistení a výmene striekacích hrotov buďte opatrní. V prípade, že počas striekania dôjde k upchatiu striekacieho hrotu, postupujte podľa časti **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12 na uvoľnenie tlaku pred odstránením striekacieho hrotu kvôli vyčisteniu.
- Zariadenie je aj po vypnutí pod tlakom. Ak je zariadenie bez dozoru, nenechávajte ho zapnuté a pod tlakom. Odpojte striekacie zariadenie od elektrickej zásuvky a vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12, keď sa zariadenie ponechá bez dozoru alebo sa nebude používať, ako aj pred vykonávaním servisu, čistenia alebo odstraňovaním jednotlivých častí.
- Pravidelne kontrolujte, či hadice a súčasti nie sú poškodené. Vymeňte všetky poškodené hadice a súčasti.
- Tento systém dokáže vyvinúť tlak 1000 psi (69 bar; 6,9 MPa). Používajte diely a príslušenstvo od spoločnosti Graco dimenzované na tlak minimálne 1000 psi (69 bar, 6,9 MPa).
- Keď nestriekate, vždy zaistite poistku spúšte. Skontrolujte, či poistka spúšte funguje správne.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky spoje bezpečné.
- Oboznámte sa, ako zariadenie vypnúť a rýchlo vypustiť tlak. Dôkladne sa oboznámte s ovládaním zariadenia.

VÝSTRAHA



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU

Horľavé výpary, ako sú dezinfekčné prostriedky, v pracovnej oblasti sa môžu vznietiť alebo vybuchnúť. Predchádzanie požiaru a výbuchu:



- Horľavé dezinfekčné prostriedky nestriekajte blízko otvoreného ohňa alebo zdrojov vznietenia, ako sú cigarety, motory a elektrické zariadenia.
- Dezinfekčné prostriedky, ktoré pretekajú cez zariadenie, dokážu vytvárať statickú elektrinu. V prítomnosti výparov dezinfekčného prostriedku predstavuje statická elektrina nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu. Všetky časti striekacieho systému vrátane čerpadla, zostavy hadice a striekacej pištole, ako aj predmety v pracovnej oblasti a okolo nej musia byť riadne uzemnené, aby bola zabezpečená ochrana pred statickým výbojom a iskrami. Používajte vodivé alebo uzemnené vysokotlakové hadice bezvzduchového striekacieho zariadenia od spoločnosti Graco.
- Skontrolujte, či sú všetky nádoby a zberné systémy uzemnené, aby sa predišlo výboju statickej elektriny. Nepoužívajte vložky do nádob, ak nie sú antistatické alebo vodivé.
- Používajte uzemnenú zásuvku a uzemnené predlžovacie káble. Nepoužívajte adaptér z troch kolíkov na dva.
- Zabezpečte nepretržité dostatočné vetranie oblasti striekania. Zaistite dostatočný prísun čerstvého vzduchu v celom pracovnom priestore.
- Striekacie zariadenie vytvára iskry. Zostavu čerpadla uchovávajte v dostatočne vetranom priestore minimálne 20 stôp (6,1 m) od oblasti striekania pri striekaní, preplachovaní, čistení alebo údržbe. Nestriekajte na zostavu čerpadla.
- V oblasti striekania nefajčite ani striekacie zariadenie nepoužívajte v oblasti s prítomnosťou plameňa.
- V oblasti striekania nepoužívajte spínače osvetlenia, motory ani podobné predmety, ktoré vytvárajú iskry.
- Pracovný priestor udržiavajte v čistote, bez nádob dezinfekčných prostriedkov, handier a iných horľavých materiálov.
- Oboznámte sa s obsahom striekaných dezinfekčných prostriedkov. Prečítajte si všetky karty bezpečnostných údajov a štítky na nádobách k dispozícii s dezinfekčnými prostriedkami. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu dezinfekčného prostriedku.
- Na pracovisku musí byť funkčný hasiaci prístroj.



RIZIKO NESPRÁVNEHO POUŽITIA ZARIADENIA

Nesprávne použitie môže spôsobiť smrť alebo vážny úraz.



- Zariadenie nepoužívajte, ak sa vo vašej blízkosti nachádzajú deti. Zariadenie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nenačahujte sa do diaľky a nestojte na nestabilnom podklade. Vždy majte pevný povrch pod nohami a stojte v stabilnej polohe.
- Buďte ostražití a dávajte pozor na to, čo robíte.
- So zariadením nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.
- Hadice neskrúčajte ani neohýbajte.
- Hadice nevystavujte teplotám alebo tlakom vyšším ako je špecifikované spoločnosťou Graco.
- Nepoužívajte hadicu ako silový prvok na ťahanie alebo zdvíhanie zariadenia.
- Nestriekajte použitím hadice kratšej ako 25 stôp.
- Zariadenie nemeňte ani neupravujte. Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť platnosť schválení príslušných inštitúcií a vytvoriť bezpečnostné riziká.
- Skontrolujte, či majú všetky zariadenia dostatočné parametre a či sú schválené pre prostredie, v ktorom ich používate.

! VÝSTRAHA



NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Toto zariadenie musí byť uzemnené. Nesprávne uzemnenie, inštalácia alebo používanie systému môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.



- Pred servisom zariadenie vypnite a odpojte napájací kábel.
- Zariadenie zapájajte iba do uzemnených elektrických zásuviek.
- Používajte len trojvodičové predlžovacie káble.
- Uistite sa, že uzemňovacie kolíky na napájacom a predlžovacom kábli nie sú narušené.
- Nevystavujte ho účinkom vody alebo dažďa. Skladujte v interiéri.
- Pred údržbou počkajte po odpojení napájacieho kábla päť minút.



NEBEZPEČENSTVO POHYBLIVÝCH ČASTÍ

Pohybujúce sa časti môžu privrieť alebo odseknúť prsty a iné časti tela.



- K pohybujúcim sa súčastiam sa nepribližujte.
- Zariadenie nepoužívajte bez chráničov alebo s odpojenými krytmi.
- Zariadenie pod tlakom sa môže náhle spustiť. Pred kontrolou, presunom alebo servisom zariadenia vykonajte **postup na uvoľnenie tlaku** a odpojte všetky zdroje napájania.



OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY

Na pracovisku používajte vhodné ochranné prostriedky, ktoré vás budú chrániť pred vážnym zranením vrátane zranenia očí, poleptania, straty sluchu a vdýchnutia chemických pár a výparov dezinfekčného prostriedku. Ochranné prostriedky okrem iného zahŕňajú nasledujúce prostriedky:

- Ochranu zraku a sluchu.
- Vhodné respirátory, ochranný odev a rukavice
- Všetky ochranné prostriedky uvedené výrobcom dezinfekčného prostriedku

⚠ VÝSTRAHA



UZEMNENIE

Toto zariadenie musí byť uzemnené. Uzemnenie v prípade skratu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom tak, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Toto zariadenie obsahuje kábel s uzemňovacím vodičom s príslušnou uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť pripojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi zákonmi a predpismi.

- Nesprávna inštalácia uzemňovacej zástrčky môže mať za následok riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Tento výrobok je určený na používanie v obvode s menovitým napätím 120 V alebo 230 V, pričom má zástrčku s ochranným kolíkom podobnú nižšie zobrazenej zástrčke.

120 V

230 V

230 V ANZ

230 V India



ti24583c

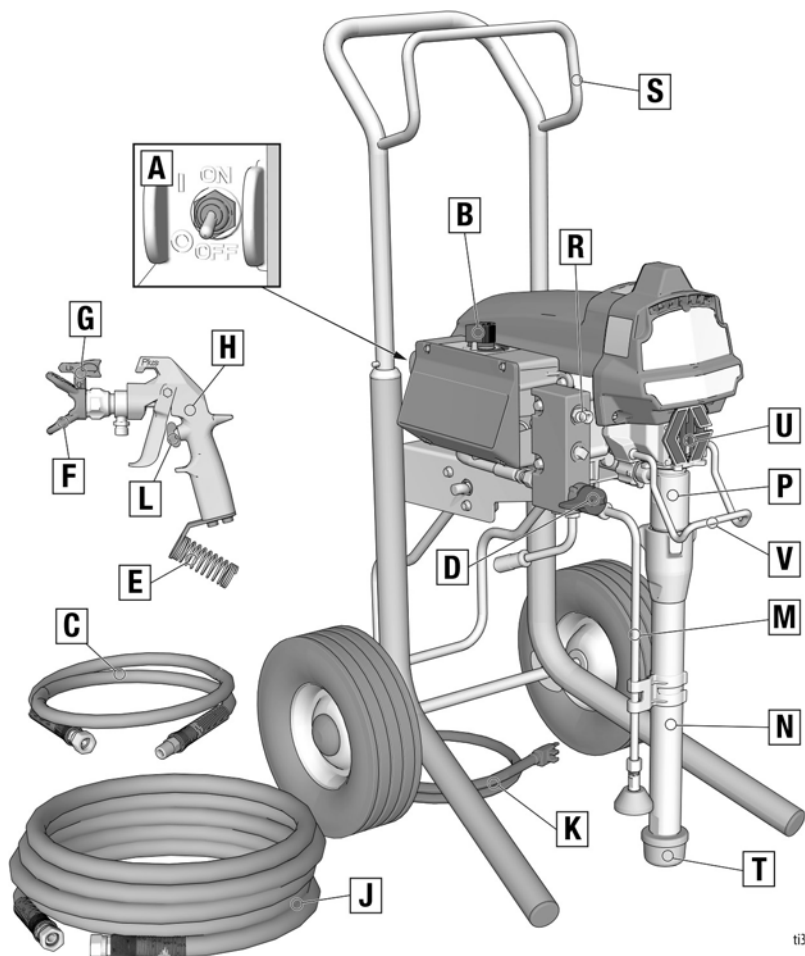
- Výrobok pripájajte iba do zásuvky s rovnakou konfiguráciou, ako má zástrčka.
- Dodanú zástrčku neupravujte. Ak nepasuje do zásuvky, nechajte si kvalifikovaným elektrikárom nainštalovať vhodnú zásuvku.
- S týmto zariadením nepoužívajte adaptér.
- Ak je potrebná oprava alebo výmena kábla alebo zástrčky, uzemňujúci vodič nezapájajte do žiadnej napájacej zásuvky.
- Uzemňovací vodič je vodič so zelenou izoláciou so žltými pásikmi alebo bez nich.
- Ak úplne nerozumiete pokynom na uzemnenie alebo si nie ste istí, či je zariadenie riadne uzemnené, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným technikom.

Predlžovacie káble:

- Používajte len predlžovacie káble s tromi vodičmi, ktoré majú uzemnenú zástrčku a uzemnenú zásuvku, do ktorej pasuje zástrčka výrobku.
- Keď sa striekacie zariadenie používa vo vonkajšom prostredí, použite predlžovací kábel vhodný na použitie vo vonkajšom prostredí.
- Uistite sa, že predlžovací kábel nie je poškodený.
- Keď sa používa predlžovací kábel, nezabudnite použiť dostatočne mohutný kábel, ktorý dokáže preniesť prúd odoberaný striekacím zariadením. Poddimenzovaný kábel môže spôsobiť pokles sieťového napätia, stratu výkonu a prehrievanie. Keď máte pochybnosti, použite nasledujúci väčší rozmer. Čím je menšia hodnota rozmeru, tým ťažší je kábel. Vhodné rozmery a dĺžky nájdete uvedené v tabuľke:

Rozmery vodiča		Dĺžka
AWG (American Wire Gauge - Americká káblová miera)	Metrické	Maximálny
16	1,5 mm ²	25 stôp (8 m)
12	2,5 mm ²	50 stôp (15 m)

Oboznámte sa so striekacím zariadením



A	Hlavný vypínač
B	Gombík na reguláciu tlaku
C	Bezvzduchová príručná hadica
D	Napúšťací/striekací ventil
E	Chránič hadice
F	Chránič striekacieho hrotu
G	Striekací hrot
H	Bezvzduchová striekacia pištoľ SaniSpray HP
J	Bezvzduchová hadica
K	Napájací kábel
L	Poistka spúšte

M	Vypúšťacia rúrka
N	Nasávacia rúrka
P	Cerpadlo
R	Spojovací diel výstupu kvapaliny
S	Vešiak
T	Vstupný filter
U	Prstová ochrana
V	Háčik na nádobu
	Stítok s číslom modelu/výrobným číslom, spodná strana zariadenia (nie je zobrazený)

Uzemnenie



Všetky zariadenia musia byť uzemnené, aby sa predišlo statickému iskreniu a zásahu elektrickým prúdom. Elektrina alebo iskrenie môže spôsobiť vznietenie alebo výbuch výparov. Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Dobré uzemnenie obsahuje unikový vodič pre elektrický prúd.

Toto striekacie zariadenie je vybavené napájacím káblom, ktorý má uzemňovací vodič a príslušnú uzemnenú zástrčku.

Zástrčka musí byť pripojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi zákonmi a predpismi.

Dodanú zástrčku neupravujte. Ak nepasuje do zásuvky, nechajte si kvalifikovaným elektrikárom nainštalovať vhodnú zásuvku.

Požiadavky na napájanie

- 100 – 120 V zariadenia vyžadujú striedavé napätie 100 – 120 V, 50/60 Hz, 15 A, 1 fázu.
- 230 V zariadenia vyžadujú striedavé napätie 220 – 240 V, 50/60 Hz, 9A, 1 fázu.

Predlžovacie káble

Používajte predlžovací kábel s nepoškodeným uzemňovacím kontaktom. Ak je potrebný predlžovací kábel, použite kábel s 3 vodičmi, 12 AWG (prierez minimálne 2,5 mm²).

POZNÁMKA: Menší prierez alebo dlhšie predlžovacie káble môžu znížiť výkon striekacieho zariadenia.

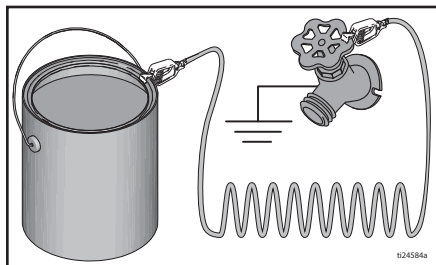
Nádoby

Pre dezinfekčné prostriedky s alkoholovými aktívnymi prísadami: Dodržiavajte miestne predpisy. Používajte len vodivé kovové nádoby. Kovovú nádobu uzemnite buď jej umiestnením na uzemnený povrch alebo pripojením uzemňovacieho vodiča.

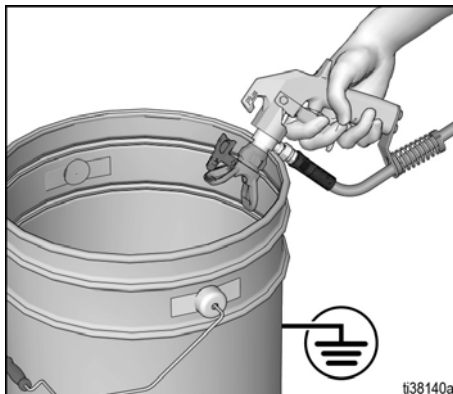
Spôsob uzemneného povrchu: Nádobu umiestnite na uzemnený povrch, ako napríklad betón. Nádobu neukladajte na nevodivý povrch, ako je papier alebo kartón, ktorý prerušuje spojitosť uzemnenia.



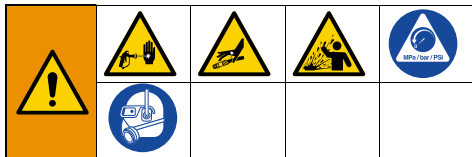
Spôsob uzemňovacieho vodiča: K nádobe pripojte uzemňovací vodič. Jeden koniec pripojte k nádobe a druhý koniec k správному uzemneniu, ako je napríklad vodovodné potrubie.



Na zachovanie spojitosti uzemnenia pri preplachovaní striekacieho zariadenia alebo uvoľňovaní tlaku: Pevne pritlačte kovovú časť striekacej pištole na stenu uzemnenej kovovej nádoby a potom spustíte striekaciu pištoľ.

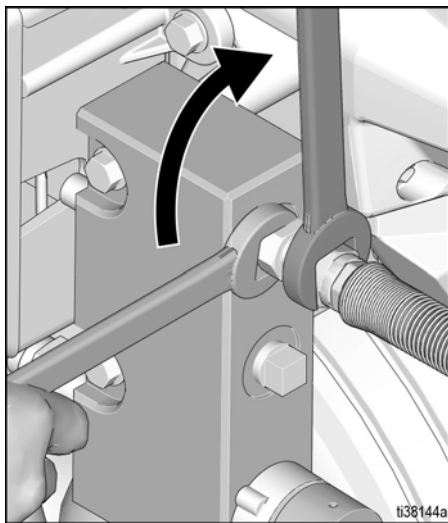


Inštalácia

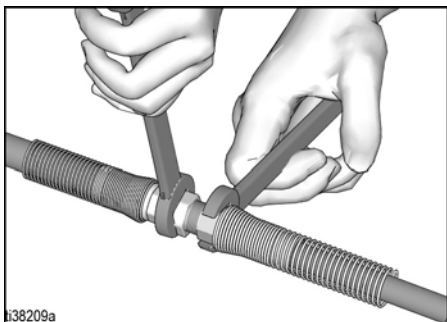


Pri prvom rozbalení striekacieho zariadenia alebo po dlhodobom skladovaní vykonajte postup inštalácie.

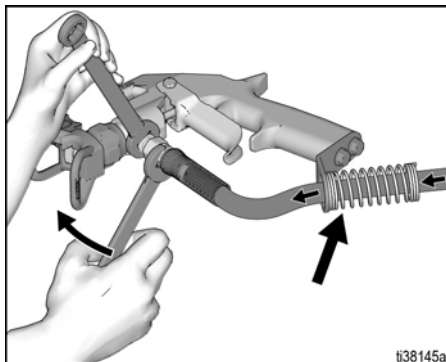
1. Pripojte 1/4" bezvzduchovú hadicu Graco k spojovaciemu dielu výstupu kvapaliny (odstráňte červený skladovací uzáver zo spojovacieho dielu, ak je prítomný). Použite kľúče na pevné utiahnutie.



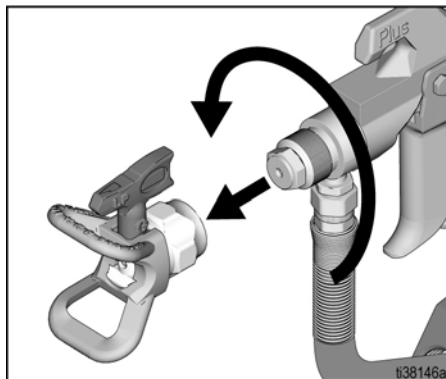
2. Namontujte voliteľnú 1/8" bezvzduchovú príručnú hadicu ku koncu 1/4" bezvzduchovej hadice. Použite kľúče na pevné utiahnutie.



3. Vložte druhý koniec bezvzduchovej príručnej hadice do chrániča hadice na základni striekacej pištoľ. Pripojte striekaciu pištoľ. Použite kľúče na pevné utiahnutie.



4. Odstráňte zostavu chrániča striekacieho hrotu zo striekacej pištoľ.

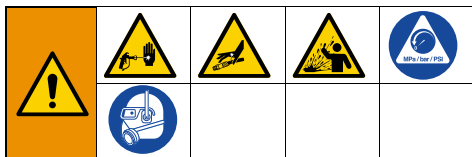


POZNÁMKA: Toto striekacie zariadenie sa dá nakonfigurovať na striekanie s dvomi pištoľami. Spôsob inštalácie:

- a. Vymeňte uzáver v potrubí za dodaný spojovací diel.
- b. Postupujte podľa pokynov 1 - 4 časti **Inštalácia** s cieľom namontovať druhú bezvzduchovú hadicu a striekaciu pištoľ.

Dodaný spojovací diel je možné použiť aj na pripojenie dvoch 50-stopových hadíc na získanie hadice s dĺžkou 100 stôp pre jednu striekaciu pištoľ.

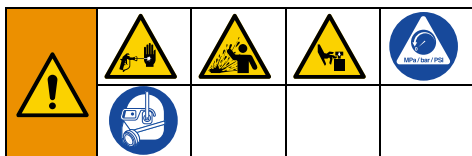
Spustenie



Postup na uvoľnenie tlaku



Vždy, keď uvidíte tento symbol, vykonajte postup na uvoľnenie tlaku.

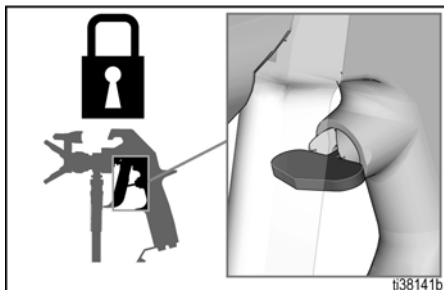


Toto zariadenie je pod tlakom dovtedy, kým sa tlak manuálne neuvoľní. Aby sa predišlo vážnemu zraneniu kvapalinou pod tlakom ako napríklad vstreknutiu pod kožu, špliechajúcou kvapalinou alebo pohybujúcimi sa časťami, po každom zastavení striekacieho zariadenia a pred čistením, kontrolou alebo údržbou striekacieho zariadenia vykonajte **postup na uvoľnenie tlaku**.

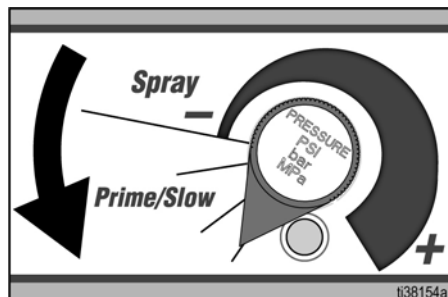
1. Hlavný vypínač prepnete do polohy vypnutia **OFF**.



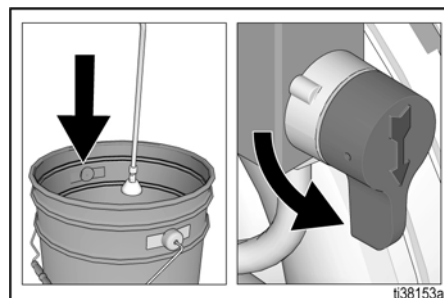
2. Zaistite poistku spúšte. Pri zastavení činnosti striekacieho zariadenia vždy zaistite poistku spúšte, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu striekacej pištole.



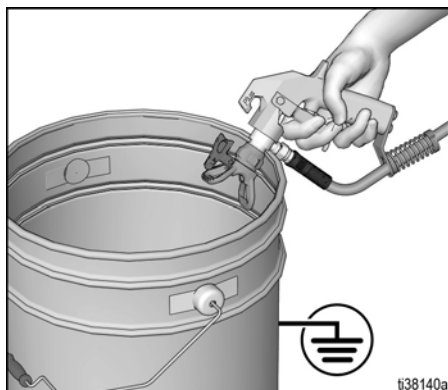
3. Otočte gombík na reguláciu tlaku do polohy na nastavenie najnižšej hodnoty tlaku.



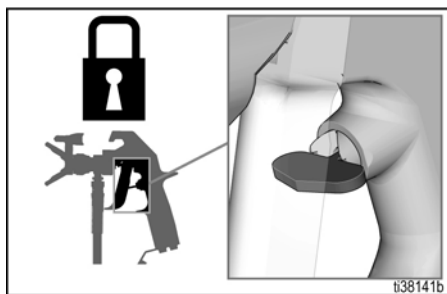
4. Aby sa uvoľnil tlak, vložte vypúšťaciu rúrku do nádoby a vypúšťací/striekací ventil otočte nadol do polohy napúšťania PRIME.



5. Podržte kovovú časť striekacej pištole pevne pritlačenú k uzemnenej kovovej nádobe. Striekaciu pištoľ nasmerujte do nádoby. Odistite poistku spúšte a spustením striekacej pištole uvoľnite tlak.



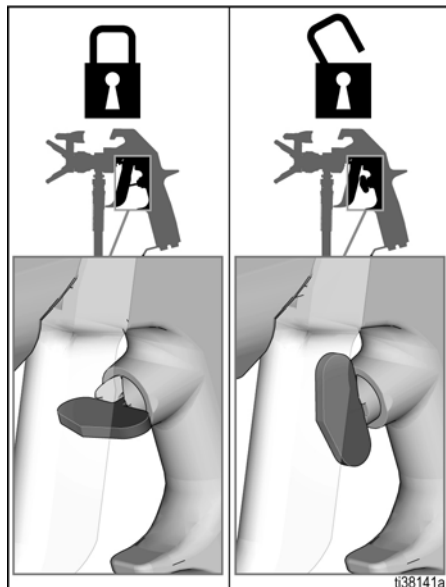
6. Zaistite poistku spúšte.



7. Ak máte podozrenie, že sú striekací hrot alebo bezvzduchová hadica úplne zanesené, alebo že tlak po vykonaní predchádzajúcich krokov nebol úplne uvoľnený:
 - a. **VEĽMI POMALY** povoľte pridržiavaciu maticu chrániča striekacieho hrotu alebo spojku konca bezvzduchovej hadice na postupné uvoľnenie tlaku.
 - b. Úplne povoľte maticu alebo spojku.
 - c. Odstráňte nečistoty z hadice a dýzy.

Poistka spúšte

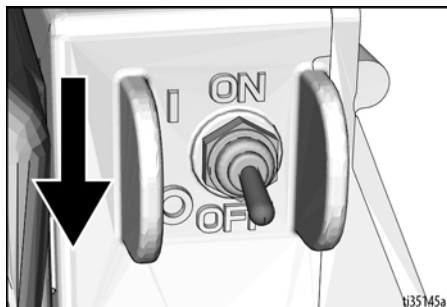
Ak zastavíte striekacie zariadenie, vždy zaistite poistku spúšte, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu striekacej pištole rukou alebo pri jej páde či náraze.



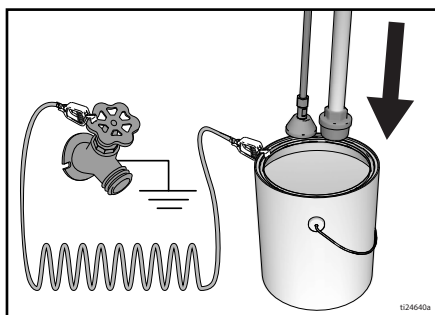
Prepláchnutie nového striekacieho zariadenia

Toto striekacie zariadenie sa dodáva z výroby s malým množstvom testovacej kvapaliny v systéme. **Je dôležité, aby sa pred prvým použitím zariadenia vypláchla táto kvapalina zo striekacieho zariadenia.**

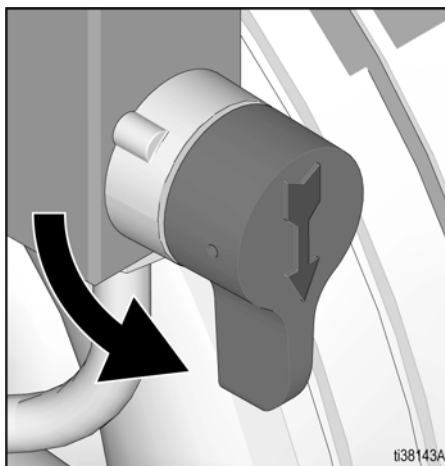
1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.
2. Uistite sa, že je hlavný vypínač v polohe vypnutia **OFF**.



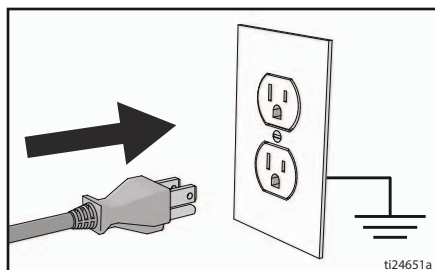
3. Nasávaciu rúrku a vypúšťaciu rúrku umiestnite do uzemnenej kovovej nádoby čiastočne naplnenej teplou vodou. Pozrite si časť **Uzemnenie**, strana 10.



4. Otočte napúšťací/striekací ventil nadol do polohy napúšťania PRIME.



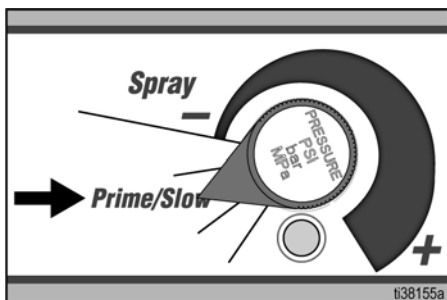
5. Napájací kábel zapojte do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky.



6. Hlavný vypínač otočte do polohy zapnutia **ON**.



7. Otočte gombík na reguláciu tlaku do polohy napúšťania/nízkej rýchlosti Prime/Slow na spustenie motora.

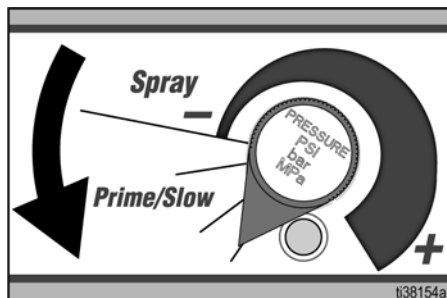


8. Keď striekacie zariadenie spustí čerpanie, zo systému sa odstránia voda a vzduchové bubliny. Nechajte kvapalinu vytekať z vypúšťacej rúrky 1 až 3 minúty.
9. Hlavný vypínač prepnite do polohy vypnutia **OFF**.

Naplnenie čerpadla

Pokyny výrobcu týkajúce sa správneho používania nájdete na štítku dezinfekčného prostriedku. Ak sa vyžaduje zriedenie, pred použitím správne zriedte dezinfekčný prostriedok.

1. Otočte gombík na reguláciu tlaku do polohy na nastavenie najnižšej hodnoty tlaku.

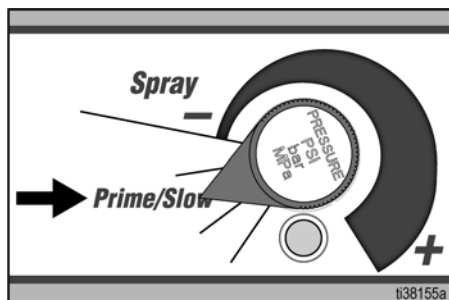


2. Hlavný vypínač otočte do polohy zapnutia **ON**.



3. Umiestnite nasávaciu rúrku do nádoby na správne pripravený dezinfekčný prostriedok. Vypúšťaciu rúrku umiestnite do odpadovej nádoby.

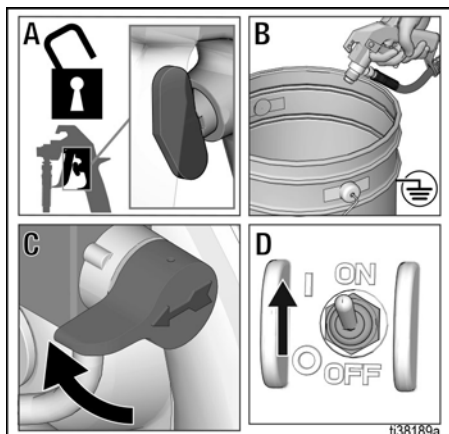
- Otočte gombík na reguláciu tlaku do polohy napúšťania/nízkej rýchlosti Prime/Slow na spustenie motora. Počkajte, kým dezinfekčný prostriedok nezačne vytekať z vypúšťacej rúrky.



- Hlavný vypínač prepnete do polohy vypnutia OFF.

Naplnenie striekacej pištole a bezvzduchovej hadice

- Striekaciu pištoľ pridržiajte pri stene uzemnenej kovovej odpadovej nádoby. Striekaciu pištoľ nasmerujte do odpadovej nádoby.
 - Odstite poistku spúšte.
 - Potiahnite a podržte spúšť striekacej pištole.
 - Otočte napúšťací/striekací ventil do horizontálnej polohy striekania SPRAY.
 - Hlavný vypínač otočte do polohy zapnutia ON.

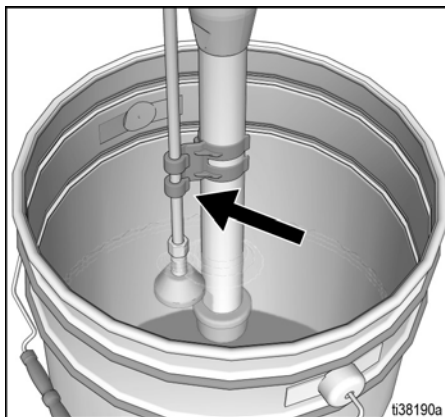


- Spustíte striekaciu pištoľ do odpadovej nádoby dovtedy, kým nezačne vychádzať len dezinfekčný prostriedok.
- Uvoľníte spúšť. Zastíte poistku spúšte.



Vysokotlaková pištoľ môže vstreknúť do tela toxíny a spôsobiť vážne zranenie. Ak kvapalina uniká z netesnosti, nezastavujte ju rukou alebo handrou.

- Skontrolujte výskyt únikov spojov bezvzduchovej hadice. Ak sa vyskytnú úniky, vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12, potom pritiahnite všetky spojovacie diely a zopakujte **Spustenie**. Ak sa nevyskytujú úniky, pokračujte ďalším krokom.
- Prichyťte vypúšťaciu rúrku k nasávacej rúrke.



POZNÁMKA: Keď sa motor zastaví, striekacie zariadenie je pod tlakom. Ak motor naďalej beží, znamená to, že striekacie zariadenie nie je správne napustené, preto zopakujte **Naplnenie čerpadla a Naplnenie striekacej pištole a bezvzduchovej hadice**, strany 15 a 16.

Spôsob striekania



Používajte len dezinfekčné prostriedky schválené pre aplikáciu striekania.

Výpary z dezinfekčných prostriedkov s alkoholovými aktívnymi prísadami alebo z iných horľavých dezinfekčných prostriedkov môžu vybuchnúť alebo sa vznietiť. Motor čerpadla vytvára iskry. Spôsob zabránenia výbuchu alebo vznieteniu výparov:

- Čerpadlo uchovávajte minimálne 20 stôp od oblasti striekania.
- Nestriekajte na čerpadlo.
- Zabezpečte nepretržité dostatočné vetranie oblasti striekania.
- Zaistite dostatočný prísun čerstvého vzduchu v celom pracovnom priestore.

Vyberte si svoj striekací hrot



Aby sa predišlo vážnemu zraneniu spôsobenému podkožným vstreknutím, pri inštalácii alebo odstraňovaní striekacieho hrotu a chrániča striekacieho hrotu nedávajte ruku pred striekací hrot.

Striekacie zariadenie sa dodáva s 3 veľkosťami striekacieho hrotu:

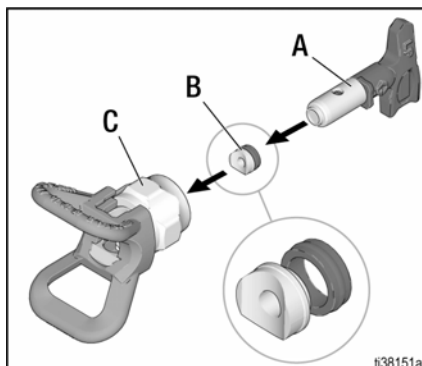
Jemný	FFLP310
Stredný	LP515
Hrubý	LP619

Zvoľte vhodnú veľkosť striekacieho hrotu na zabezpečenie prijateľného striekania dezinfekčného prostriedku. Pozrite si štítok dezinfekčného prostriedku ohľadom odporúčaní výrobcu.

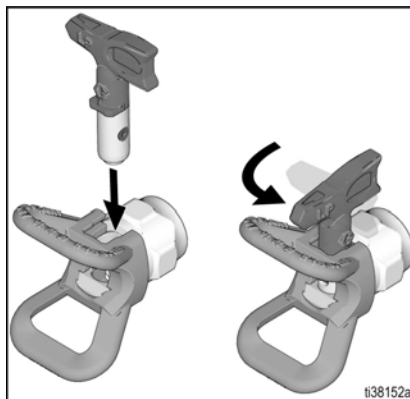
Aby nedochádzalo k únikom zo striekacieho hrotu, uistite sa, že sú striekací hrot a chránič striekacieho hrotu nainštalované správne.

1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.

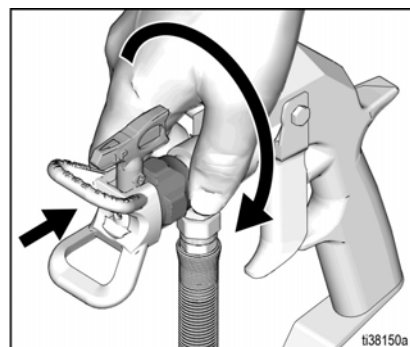
2. Pomocou striekacieho hrotu (A) zarovnajtes tesnenie TipSeal™ (B) (tesniaci krúžok a tesnenie) do chrániča striekacieho hrotu (C).



3. Vložte striekací hrot do chrániča striekacieho hrotu. Overte, či sa striekací hrot nachádza vpredu v polohe striekania SPRAY.



4. Priskrutkujte zostavu chrániča striekacieho hrotu na striekaciu pištoľ a pritiahnite ju.



POZNÁMKA: Striekací hrot sa používaním opotrebovávajú a je potrebné ho pravidelne vymieňať.

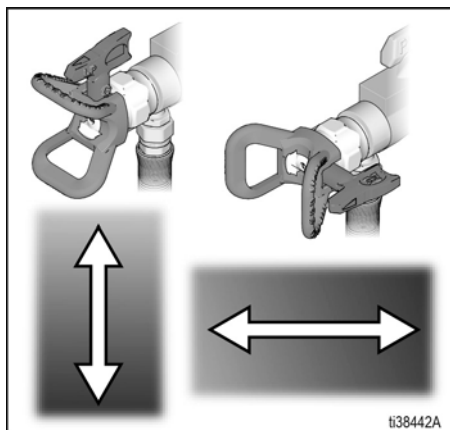
Spôsob striekania

Orientácia striekacieho hrotu



Aby sa predišlo vážnemu zraneniu spôsobenému podkožným vstreknutím, pri otáčaní chrániča striekacieho hrotu nedávajte pred neho ruku.

Nastavte chránič striekacieho hrotu na požadovaný vertikálny alebo horizontálny smer striekania.



Spustenie striekania a nastavenie tlaku

Vždy si pozrite odporúčania výrobcu dezinfekčného prostriedku ohľadom prijateľného spôsobu striekania dezinfekčného prostriedku.

1. Namierte striekaciu pištoľ na povrch, ktorý sa má striekať.
2. Overte, či sa gombík na reguláciu tlaku nachádza v polohe na nastavenie najnižšej hodnoty tlaku
3. Odistite poistku spúšte.
4. Potiahnite a podržte spúšť striekacej pištole.
5. Pomocou gombíka na reguláciu tlaku pomaly zvýšte tlak. Nastavte minimálnu hodnotu tlaku potrebného na získanie prijateľného spôsobu striekania dezinfekčného prostriedku. Pomôže sa tým zamedziť nadmernému striekaniu.



6. Nastavte vzdialenosť striekacej pištole od povrchu a rýchlosť vašej ruky na dosiahnutie požadovaného pokrytia povrchu.

Odstránenie usadenín hrotu



Táto striekacia pištoľ je skonštruovaná s obojstranným striekacím hrotom, ktorý ľahko a rýchlo odstraňuje častice bez rozoberania striekacej pištole v prípade, že nečistoty upchávajú striekací hrot.

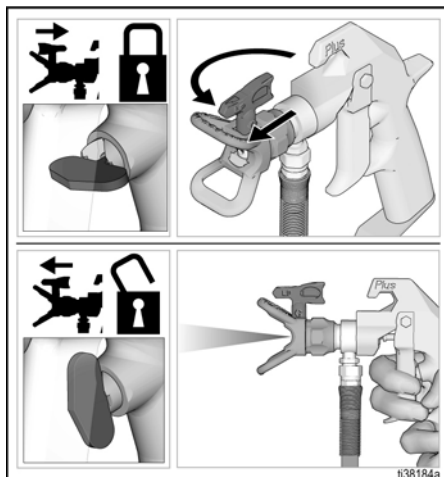
1. Uvoľnite spúšť. Zastíte poistku spúšte. Otočte striekací hrot do polohy na odstránenie zanesenia UNCLOG. Odistite poistku spúšte. Spustíte striekaciu pištoľ do odpadovej nádoby na odstránenie zanesenia.

ODSTRÁNENIE ZANESENIA



2. Zastíte poistku spúšte. Striekací hrot otočte späť do polohy striekania SPRAY. Odistite poistku spúšte a pokračujte v striekaní.

STRIEKANIE



Čistenie

Čistenie striekacieho zariadenia sa vyžaduje po každom použití na odstránenie akýchkoľvek dezinfekčných prostriedkov a zvyškov zo striekacieho zariadenia. Pomôže to aj zaistiť bezproblémové spustenie pri ďalšom použití striekacieho zariadenia.



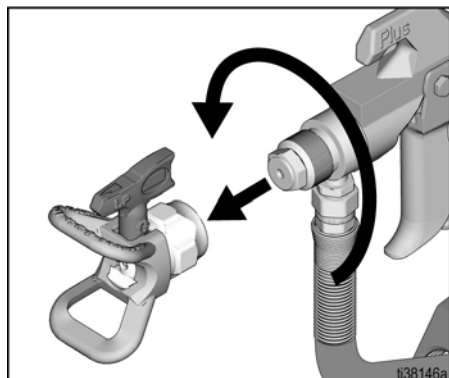
Na čistenie používajte len vodu.

Čistenie vykonávajte v dostatočne vetranom priestore. Zaisťte dostatočný prísun čerstvého vzduchu v celom pracovnom priestore.

POZNÁMKA

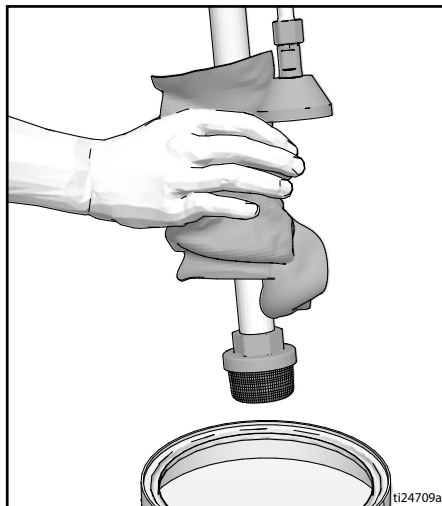
Dezinfekčný prostriedok ponechaný v striekacom zariadení poškodí striekacie zariadenie. Aby nedošlo k poškodeniu, zariadenie vždy po každom použití úplne vypláchnite teplou vodou. Pozrite si časť **Čistenie**, strana 20. Striekacie zariadenie neskladujte s dezinfekčným prostriedkom vnútri.

1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.
2. Odstráňte chránič striekacieho hrotu a striekací hrot. Ďalšie informácie nájdete v časti **Čistenie pištole**, strana 23.

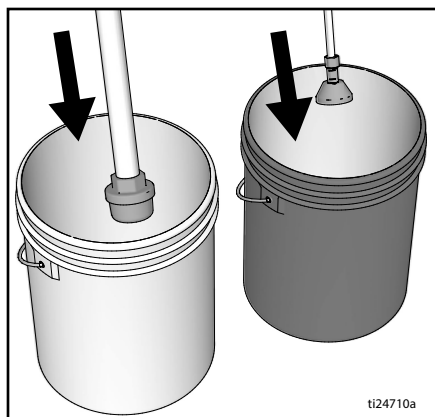


Čistenie vypúšťacej rúrky

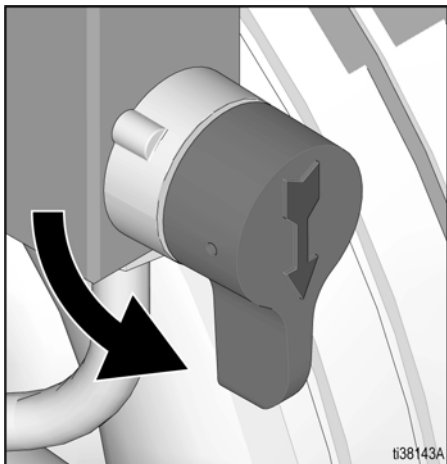
3. Odstráňte nasávaciu rúrku a vypúšťaciu rúrku z nádoby s dezinfekčným prostriedkom, poutierajte nadbytočný dezinfekčný prostriedok mimo nádoby.



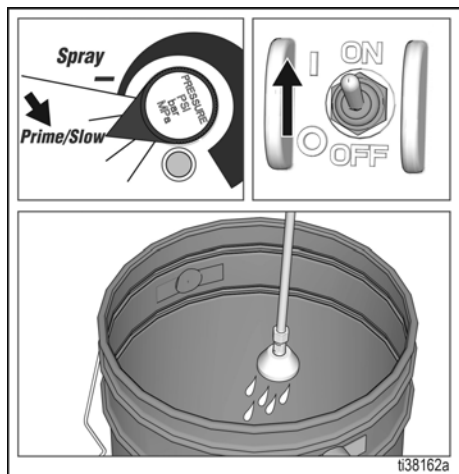
4. Nasávaciu rúrku umiestnite do nádoby s teplou vodou. Vypúšťaciu rúrku umiestnite do odpadovej nádoby. V prípade dezinfekčných prostriedkov s alkoholovými aktívnymi prísadami uzemnite nádobu podľa časti **Uzemnenie**, strana 10.



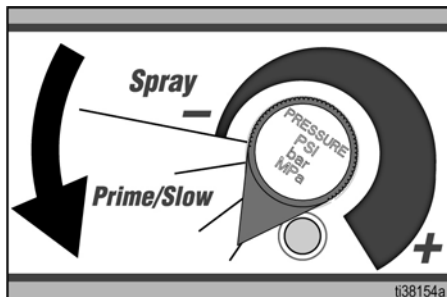
5. Na prepláchnutie vypúšťacej rúrky a čerpadla otočte napúšťací/striekací ventil nadol do polohy napúšťania PRIME.



6. Gombík na reguláciu tlaku otočte do polohy napúšťania/nízkej rýchlosti Prime/Slow a hlavný vypínač otočte do polohy zapnutia ON. Nechajte vodu vytiecť z vypúšťacej rúrky do odpadovej nádoby 1 až 3 minúty.



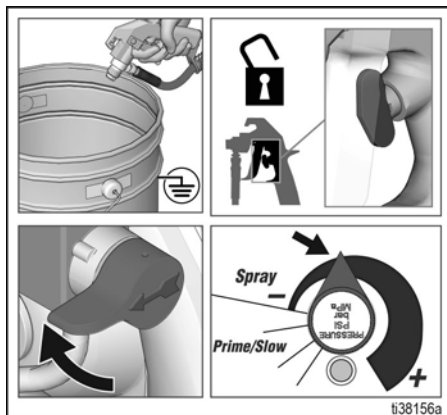
7. Otočte gombík na reguláciu tlaku do polohy na nastavenie najnižšej hodnoty tlaku.



Čistenie hadice a striekacej pištole

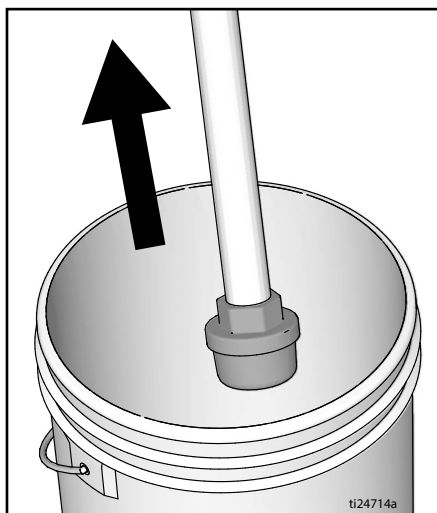
POZNÁMKA: Krok 8 slúži na odstránenie dezinfekčného prostriedku z bezvzduchovej hadice. Jedna 50-stopová bezvzduchová hadica pojme približne 1 štvrtinu galónu kvapaliny.

8. Spôsob odstránenia dezinfekčného prostriedku z bezvzduchovej hadice:
- Podržte striekaciu pištoľ nasmerovanú do odpadovej nádoby.
 - Odstiňte poistku spúšte.
 - Potiahnite a podržte spúšť striekacej pištole.
 - Otočte napúšťací/striekací ventil do horizontálnej polohy striekania SPRAY.
 - Gombík na reguláciu tlaku otočte do polohy 12 hodín na začatie vyplachovania.

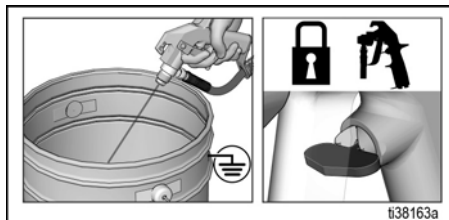


Čistenie

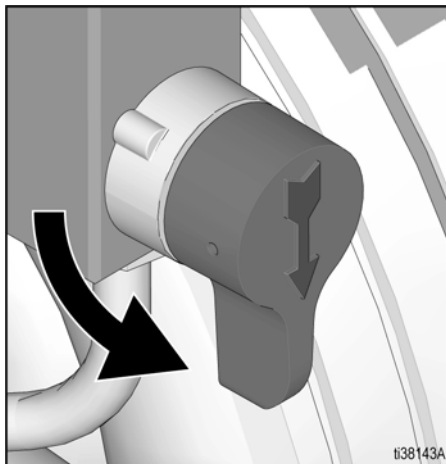
9. Pokračujte v spustení striekacej pištole do odpadovej nádoby 1 až 3 minúty.
10. Uvoľnite spúšť striekacej pištole. Zaisťte poistku spúšte.
11. Nadvihnite nasávaciu rúrku nad vodnú hladinu.



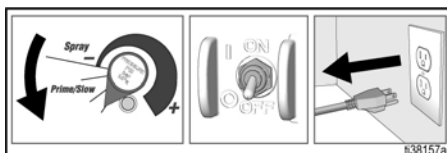
12. Odistite poistku spúšte.
13. Spustíte striekaciu pištoľ do odpadovej nádoby tak, aby sa všetka voda vypustila z bezvzduchovej hadice. Uvoľnite spúšť striekacej pištole. Zaisťte poistku spúšte.



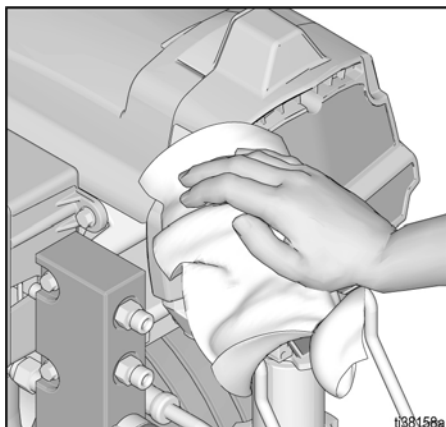
14. Otočte napúšťací/striekací ventil nadol do polohy napúšťania PRIME.



15. Gombík na reguláciu tlaku otočte do polohy nastavenia najnižšej hodnoty a hlavný vypínač otočte do polohy vypnutia **OFF**. Odpojte napájanie striekacieho zariadenia.



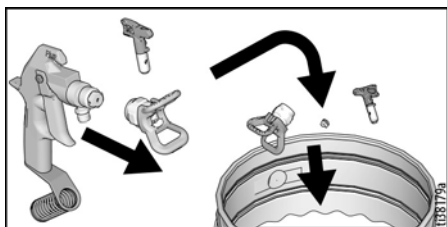
16. Poutierajte striekacie zariadenie a bezvzduchovú hadicu mäkkou handričkou navlhčenou vo vode.



17. Nepoužitý dezinfekčný prostriedok a kvapalinu zlikvidujte v odpadovej nádobe podľa pokynov na štítku nádoby dezinfekčného prostriedku a platných predpisov.

Čistenie pištole

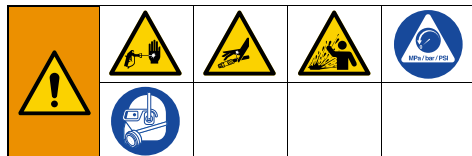
1. Odstráňte striekací hrot a zostavu chrániča striekacieho hrotu. Vyčistite ich vodou a kefkou.



2. Poutierajte striekaciu pištoľ mäkkou handričkou navlhčenou vo vode.

Skladovanie

Pri správnom skladovaní bude striekacie zariadenie pripravené na použitie v prípade potreby v budúcnosti.



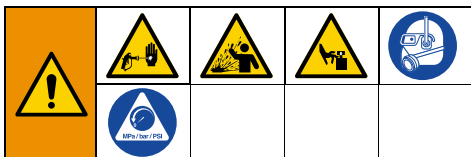
POZNÁMKA

Dezinfekčný prostriedok ponechaný v striekacom zariadení poškodí striekacie zariadenie. Aby nedošlo k poškodeniu, zariadenie vždy po každom použití úplne vypláchnite teplou vodou. Pozrite si časť **Čistenie**, strana 20. Striekacie zariadenie neskladujte s dezinfekčným prostriedkom vnútri.

- Pred skladovaním striekacieho zariadenia sa uistite, že je zo striekacieho zariadenia a z bezvzduchovej hadice vypustená všetka voda.
- Nedovoľte, aby v striekacom zariadení alebo bezvzduchovej hadici zamrzla voda.
- Striekacie zariadenie neskladujte pod tlakom.
- Striekacie zariadenie skladujte vo vnútornom prostredí.

Údržba

Pravidelná údržba je dôležitá na zaistenie správnej činnosti striekacieho zariadenia.



Pred vykonaním údržby vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.

Činnosť	Interval
Skontrolujte/vyčistite vstupný filter.	Každý deň alebo pri každom striekaní
Skontrolujte, či nie sú zablokované otvory na kryte motora.	Každý deň alebo pri každom striekaní
Skontrolujte zastavenie striekacieho zariadenia. Keď striekacia pištoľ striekacieho zariadenia NIE JE spustená, motor striekacieho zariadenia by sa mal zastaviť a nemal by sa znova spustiť dovtedy, kým sa znova nespustí striekacia pištoľ. Ak sa striekacie zariadenie znova spustí, pokiaľ striekacia pištoľ NIE JE spustená, skontrolujte výskyt vnútorných/vonkajších únikov čerpadla a skontrolujte výskyt únikov napúšťacieho/striekacieho ventilu.	Každých 3 785 litrov (1 000 galónov)
Nastavenie tesniacej matice hrdla Keď po dlhodobom používaní začne prepúšťať tesnenie čerpadla, dotiahnite tesniacu maticu, kým sa prepúšťanie nezastaví alebo nezmierni. To umožňuje používať zariadenie počas ďalších 379 l (100 galónov) pred tým, ako bude potrebné opätovné utesnenie. Tesniacu maticu možno pritiahnuť bez odstránenia tesniaceho krúžka.	Podľa potreby na základe používania

Recyklácia a likvidácia

Koniec životnosti výrobku

Na konci užitočnej životnosti výrobku ho rozoberte a recyklujte zodpovedným spôsobom.

- Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.
- Kvapaliny vypúšťajte a likvidujte podľa platných predpisov. Vychádzajte z Karty bezpečnostných údajov výrobcu.

- Odstráňte motory, batérie, obvodové dosky, LCD displeje (displeje z kvapalných kryštálov) a ostatné elektronické komponenty. Recykláciu vykonajte v súlade s platnými predpismi.

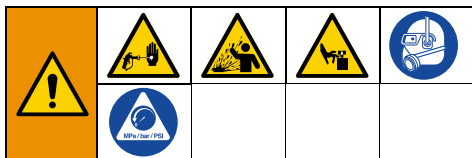
- Elektronické komponenty nelikvidujte spolu s komunálnym či priemyselným odpadom.



- Opatrebovaný výrobok odneste do recyklačného strediska.

Riešenie problémov

Mechanické problémy/ problémy s tokom kvapaliny



1. Pred kontrolou alebo opravou zariadenia odpojte napájací kábel a vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.
2. Pred demontážou zariadenia overte výskyt všetkých možných problémov a ich príčin.



Problém	Čo skontrolovať Ak je kontrola v poriadku, prejdite na ďalšiu kontrolu	Čo urobiť Ak kontrola nie je v poriadku, pozrite si tento stípec
Slabý výtlak čerpadla	Opotrebovaný striekací hrot.	Postupujte podľa časti Postup na uvoľnenie tlaku , strana 12 a potom vymeňte striekací hrot.
	Prívod kvapaliny.	Doplňte a naplňte čerpadlo.
	Vstupný filter je zanesený.	Odmontujte a očistite ho, potom ho znova nainštalujte.
	Guľka sacieho ventilu a piestová guľka nie sú riadne usadené.	Vyberte nasávací ventil a vyčistite ho. Skontrolujte výskyt zárezov na guľkách a dosadacích plochách. Ak je to nutné, čerpadlo vymeňte. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Únik z napúšťacieho/striekacieho ventilu	Postupujte podľa časti Postup na uvoľnenie tlaku , strana 12 a potom vymeňte napúšťací ventil alebo celú zostavu potrubia. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Overte, či čerpadlo nepokračuje v činnosti, keď sa uvoľní spúšť striekacej pištole. (Nedochádza k úniku z napúšťacieho/striekacieho ventilu.)	Vymeňte napúšťací ventil a/alebo čerpadlo, ak je to potrebné. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Obvod hrdlovej tesniacej matice netesní, čo by mohlo signalizovať opotrebované alebo poškodené tesnenia.	Ak je to nutné, čerpadlo vymeňte. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.

Problém	Čo skontrolovať	Čo urobiť
	Ak je kontrola v poriadku, prejdite na ďalšiu kontrolu	Ak kontrola nie je v poriadku, pozrite si tento stĺpec
Slabý výtlak čerpadla	Poškodenie piestnice čerpadla.	Ak je to nutné, čerpadlo vymeňte. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Nízky tlak vypnutia.	Ovládač tlaku otočte plne v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že je gombík na reguláciu tlaku správne nainštalovaný a že sa dá otočiť do krajnej polohy v smere hodinových ručičiek. Ak problém pretrváva, vymeňte prevodník alebo celú ovládaciu zostavu. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Tesnenia piestu sú opotrebované alebo poškodené.	Ak je to nutné, čerpadlo vymeňte. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Tesniaci krúžok v čerpadle je opotrebovaný alebo poškodený.	Ak je to nutné, čerpadlo vymeňte. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Veľký pokles tlaku v hadici s ťažkými materiálmi.	Znížte celkovú dĺžku hadice.
	Skontrolujte správne rozmery predlžovacieho kábla.	Pozrite si Predlžovacie káble , strana 10.
Motor beží, ale čerpadlo nezaberá	Zostava spojovacej tyče je poškodená.	Vymeňte motor a hnaciu zostavu. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Poškodené prevody alebo skriňa pohonu.	Skontrolujte, či nie sú zostava skrine pohonu a prevody poškodené. Vymeňte motor a hnaciu zostavu, ak je to potrebné. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
Nadmerné prenikanie materiálu do hrdlovej tesniacej matice	Hrdlová tesniaca matica je uvoľnená.	Odstráňte dištančnú podložku hrdlovej tesniacej matice. Dotiahnite hrdlovú tesniacu maticu iba tak, aby sa zastavilo presakovanie.
	Tesnenia hrdla sú opotrebované alebo poškodené.	Vymeňte zostavu čerpadla. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
	Výtláčná ojnica je opotrebovaná alebo poškodená.	Vymeňte zostavu čerpadla. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
Striekacia pištoľ chrlí kvapalinu	Vzduch v čerpadle alebo v hadici.	Skontrolujte a dotiahnite všetky kvapalinové spoje. Počas plnenia vykonávajte cyklus čerpadla čo najpomalšie.
	V nádrži nie je žiadna kvapalina alebo je jej málo.	Doplňte nádrž na kvapalinu. Naplňte čerpadlo. Pravidelne kontrolujte prívod kvapaliny, aby sa zabránilo prevádzke čerpadla nasucho.

Riešenie problémov

Problém	Čo skontrolovať Ak je kontrola v poriadku, prejdite na ďalšiu kontrolu	Čo urobiť Ak kontrola nie je v poriadku, pozrite si tento stĺpec
Čerpadlo sa ťažko plní	Vzduch v čerpadle alebo v hadici.	Skontrolujte a dotiahnite všetky kvapalinové spoje. Počas plnenia vykonávajte cyklus čerpadla čo najpomalšie.
	Sací ventil netesní.	Vyčistite sací ventil. Skontrolujte, či guľkové sedlo nie je poškrábané alebo opotrebované a či guľka riadne dosadá do sedla. Znova zmontujte ventil.
	Tesnenia čerpadla sú opotrebované.	Vymeňte zostavu čerpadla. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
Striekacie zariadenie beží 5 až 10 minút a potom sa zastaví	Tesniaca matica čerpadla je príliš dotiahnutá. Ak je tesniaca matica čerpadla príliš dotiahnutá, tesnenia na piestnici obmedzujú pohyby čerpadla a dochádza k preťaženiu motora.	Uvoľnite tesniacu maticu čerpadla. Skontrolujte, či obvod hrdla tesní. Ak je to potrebné, vymeňte zostavu čerpadla. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.

Problémy s elektrickým systémom

Príznak: Striekacie zariadenie nefunguje, vypína sa alebo sa nechce vypnúť.



1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 12.
2. Striekacie zariadenie zapojte do uzemnenej zástrčky so správnym napätím.
3. Hlavný vypínač uveďte do polohy vypnutia **OFF**, počkajte 30 sekúnd a znova zapnite napájanie späť do polohy zapnutia **ON** (tým sa zaistí, že striekacie zariadenie bude v bežnom prevádzkovom režime).

4. Gombík na reguláciu tlaku otočte o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek.
5. Hlavný vypínač otočte do polohy vypnutia **OFF**, odstráňte kryt ovládania a potom hlavný vypínač otočte späť do polohy zapnutia **ON**. Sledujte stavový indikátor. Chybový kód je vyjadrený celkovým počtom bliknutí LED indikátora (napríklad: dve bliknutia znamenajú kód CODE 02).



Počas odstraňovania problémov sa nepribližujte k elektrickým a pohybujúcim sa častiam. Aby sa predišlo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, keď sú kvôli odstraňovaniu problémov odobraté kryty, počkajte 5 minút po odpojení napájacieho kábla, aby sa elektrina rozptýlila.

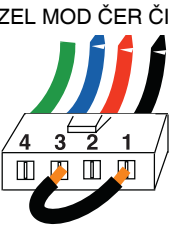
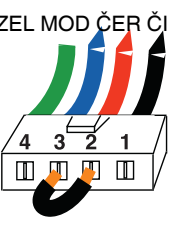
Hlásenia s chybovým kódom

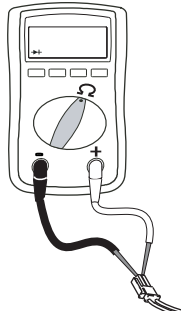
KÓD	HLÁSENIE	ČINNOSŤ
02	ZAZNAMENANÝ VYSOKÝ TLAK – UVOĽNITE TLAK	Skontrolujte upchatie. Používajte len bezvzduchové hadice Graco s minimálnou dĺžkou 50 stôp.
03	NENAŠIEL SA PREVODNÍK TLAKU	Skontrolujte zapojenie prevodníka.
05	MOTOR SA NEOTÁČA	Skontrolujte, či ide o mechanickú poruchu a skontrolujte pripojenia motora.
06	MOTOR SA PREHRIEVA	Vypnite striekacie zariadenie. Skontrolujte pripojenia motora. Skontrolujte, či nie sú otvory na kryte zablokované. Vychladnutie striekacieho zariadenia môže trvať až jednu hodinu.

Riešenie problémov

Problém	Čo skontrolovať	Spôsob kontroly
Striekacie zariadenia sa nevypne A Stavová kontrolka riadiacej dosky 2 krát opakovane bliká.	Riadiaca doska.	Vymeňte riadiacu skriňu alebo ovládaciu zostavu. Pozrite si časť Diely , strany 34-36.
Striekacie zariadenie vôbec nefunguje A Stavová kontrolka riadiacej dosky 2 krát opakovane bliká.	Skontrolujte prevodník alebo pripojenie prevodníka.	Uistite sa, že v systéme nie je žiadny tlak (pozrite si Postup na uvoľnenie tlaku, strana 12). Skontrolujte, či dráha kvapaliny nie je zanesená, napríklad či nie je zanesený vstupný filter. Používajte bezvzduchovú striekaciu hadicu bez kovového opletenia. Menšia hadica alebo kovové opletenie môžu mať za následok nárazy vysokého tlaku. Uvedte hlavný vypínač do polohy vypnutia OFF a odpojte napájanie striekacieho zariadenia. Skontrolujte prevodník a pripojenia k riadiacej doske. Prevodník odpojte od zásuvky riadiaceho panela. Skontrolujte, či sú kontakty prevodníka a riadiaceho panela čisté a riadne pripojené. Prevodník znova zapojte do zásuvky riadiaceho panela. Pripojte napájanie, uvedte hlavný vypínač do polohy zapnutia ON a otočte gombík na reguláciu o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek. Ak striekacie zariadenie nefunguje správne, uvedte hlavný vypínač do polohy vypnutia OFF a prejdite na nasledujúci krok. Nainštalujte nový prevodník. Pripojte napájanie, uvedte hlavný vypínač do polohy zapnutia ON a otočte gombík na reguláciu o polovicu otáčky v smere hodinových ručičiek. Ak striekacie zariadenie nefunguje správne, vymeňte riadiacu skriňu alebo ovládaciu zostavu. Pozrite si časť Diely, strany 34-36.

Problém	Čo skontrolovať	Spôsob kontroly
Striekacie zariadenie vôbec nefunguje A Stavová kontrolka riadiacej dosky opakovane 3 krát blikne.	Skontrolujte prevodník alebo zapojenie prevodníka (riadiaci panel nevykonáva detekciu signálu tlaku).	Uvedte hlavný vypínač do polohy vypnutia OFF a odpojte napájanie striekacieho zariadenia. Skontrolujte prevodník a pripojenia k riadiacej doske. Prevodník odpojte od zásuvky riadiaceho panela. Skontrolujte, či sú kontakty prevodníka a riadiacej dosky čisté a riadne pripojené. Prevodník znova zapojte do zásuvky riadiaceho panela. Pripojte napájanie, uvedte hlavný vypínač do polohy zapnutia ON a otočte gombík na reguláciu o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek. Ak striekacie zariadenie nefunguje, uvedte hlavný vypínač do polohy vypnutia OFF a prejdite na nasledujúci krok. Pripojte overený funkčný prevodník k riadiacemu panelu. Hlavný vypínač uvedte do polohy zapnutia ON a otočte ovládač o polovicu otáčky v smere hodinových ručičiek. Ak sa striekacie zariadenie spustí, nainštalujte nový prevodník. Vymeňte riadiacu skriňu alebo ovládaciu zostavu, ak striekacie zariadenie nefunguje. Pomocou ohmmetra skontrolujte odpor prevodníka (menej ako 9 kΩ medzi červeným a čiernym vodičom a 3 kΩ až 6 kΩ medzi zeleným a žltým vodičom).
Striekacie zariadenie vôbec nefunguje A Stavová kontrolka riadiacej dosky opakovane 5 krát blikne.	Ovládanie zaplo motor, ale hriadeľ motora nerotuje. Pravdepodobne zablokovaný rotor, medzi motorom a ovládaním je prerušený okruh, je problém s motorom alebo riadiacou doskou alebo má motor nadmerný odber.	1. Vyberte čerpadlo a skúste spustiť striekacie zariadenie. Ak motor beží, skontrolujte, či čerpadlo alebo hnacie ústrojenstvo nie sú zablokované alebo zamrznuté. Ak striekacie zariadenie nefunguje, pokračujte krokom 2. 2. Uvedte hlavný vypínač do polohy vypnutia OFF a odpojte napájanie striekacieho zariadenia. 3. Vodiče motora odpojte od zásuviek riadiaceho panela. Skontrolujte, či sú kontakty motora a riadiacej dosky čisté a riadne pripojené. Ak sú kontakty čisté a riadne pripojené, pokračujte krokom 4. 4. Vypnite striekacie zariadenie a otočte ventilátor motora o 1/2 otáčky. Reštartujte striekacie zariadenie. Ak striekacie zariadenie funguje, vymeňte riadiacu skriňu alebo ovládaciu zostavu. Ak striekacie zariadenie nefunguje, pokračujte krokom 5.

Problém	Čo skontrolovať	Spôsob kontroly
		5. Vykonajte skúšku otáčania: Vyskúšajte veľký 4-kolíkový prevádzkový konektor motora. Kvapalinové čerpadlo odpojte od striekacieho zariadenia. Vyskúšajte motor umiestnením prepojavacieho vodiča cez kolíky 1 a 2. Otáčajte ventilátor motora pri približne 2 otáčkach za sekundu. Na ventilátore by mal byť pri pohybe cítiť blokový odpor. Ak nie je cítiť žiadny odpor, motor by sa mal vymeniť. Postup zopakujte pre kombinácie kolíkov 1 a 3 a 2 a 3. Kolík 4 (zelený kábel) sa pri tejto skúške nepoužíva. Ak sú všetky skúšky otáčania pozitívne, pokračujte krokom 6. KROK 1:  KROK 2:  KROK 3: 
		6. Vykonajte prevádzkovú skúšku skratu: Vyskúšajte veľký 4-kolíkový prevádzkový konektor motora. Medzi kolíkom 4, uzemňovacím vodičom a ktorýmkoľvek zo zvyšných 3 kolíkov by sa nemalo vyskytovať elektrické spojenie. Ak skúška prevádzkového konektora motora zlyhá, vymeňte motor. 7. Znova pripojte vodiče motora k zásuvkám riadiacej dosky. Pripojte napájanie, uveďte hlavný vypínač do polohy zapnutia ON a otočte gombík na reguláciu o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek. Ak sa motor nespustí, vymeňte riadiacu skriňu alebo ovládaciu zostavu.

Problém	Čo skontrolovať	Spôsob kontroly
Striekacie zariadenie vôbec nefunguje A Stavová kontrolka riadiacej dosky opakovane 6 krát blikne.	Motor je horúci alebo je poškodené tepelné zariadenie motora.	Striekacie zariadenie nechajte vychladnúť. Ak striekacie zariadenie funguje, keď je studené, odstráňte príčinu prehrievania. Striekacie zariadenie uchovávajte na chladnejšom mieste s dobrou ventiláciou. Skontrolujte, či nasávanie vzduchu do motora nie je blokované. Ak striekacie zariadenie stále nefunguje, vymeňte motor. POZNÁMKA: Na vykonanie skúšky musí byť motor vychladnutý. 1. Skontrolujte konektor tepelného zariadenia (žlté vodiče) na riadiacej doske. 2. Konektor tepelného zariadenia odpojte od zásuvky na riadiacej doske. Skontrolujte, či sú kontakty čisté a riadne pripojené. Zmerajte odpor tepelného zariadenia. Ak zmerané hodnoty nie sú správne, vymeňte motor a hnciu zostavu.
		Skontrolujte tepelný vypínač motora: Odpojte tepelné vodiče. Meracie zariadenie nastavte na ohmy. Údaj na merači by mal byť 100 kΩ.  3. Konektor tepelného zariadenia znova pripojte do zásuvky na riadiacej doske. Zapojte napájanie, zapnite striekacie zariadenie a regulátor otočte o 1/2 otáčky doprava. Ak striekacie zariadenie nefunguje, vymeňte riadiacu skriňu alebo ovládaciu zostavu.
Základné problémy s elektrickými obvodmi	Vedenia motora sú pevne upevnené a správne prepojené	Vymeňte uvoľnené koncovky; pripevnite ich k vedeniam. Uistite sa, či sú koncovky pevne pripojené. Vyčistite koncovky obvodovej dosky. Vedenia znova pevne pripojte.
	Prítomnosť spálenín, rýh a príliš drsných miest na komutátore kotvy.	Odmontujte motor a dajte si v predajni motorov znova naniesť vrstvu na komutátor, ak je to možné.

Diely - SaniSpray HP 130 (rýchla oprava)

Diely - SaniSpray HP 130 (rýchla oprava)

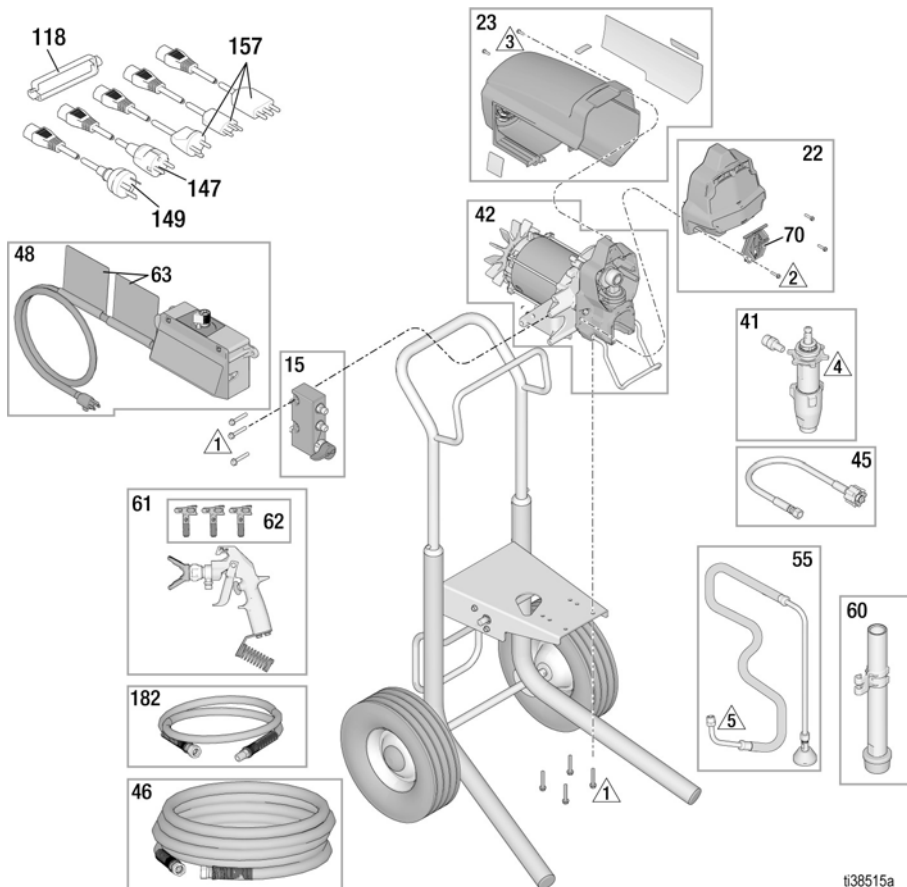
1 Pritiahnite na uťahovací moment
140 - 160 in-lb (15,8 - 18,1 N•m)

2 Pritiahnite na uťahovací moment
30 - 35 in-lb (3,4 - 4,0 N•m)

3 Pritiahnite na uťahovací moment
23 - 27 in-lb (2,6 - 3,0 N•m)

4 Dotiahnutie pomocou kladiva

5 Pritiahnite na uťahovací moment
25 - 30 ft-lb (33,9 - 47,0 N•m)



t38515a

Diely - SaniSpray HP 130 (rýchla oprava)

Zoznam dielov - SaniSpray HP 130 (rýchla oprava)

Položka	Model striekacieho zariadenia	Diel	Popis	Množstvo
15	Všetky	25T412	SUPRAVA, zostava potrubia	1
22	Všetky	25T411	SUPRAVA, predný kryt	1
23	Všetky	25T422	SUPRAVA, kryt motora	1
24	Všetky	16A005	SPOJOVACÍ PRVOK, 1/4 NPSM x 1/4 NPT, SST (nie je zobrazený)	1
41	Všetky	25R916	SUPRAVA, čerpadlo	1
42	Všetky	25R917	SUPRAVA, motor, pohon	1
45	Všetky	24W830	SUPRAVA, hadica, pripojená	1
46	Všetky	240794	HADICA, 1/4 in. x 50 ft.	1
48	25R793, 25T301	25T427❖	SUPRAVA, ovládacia zostava, 120 V, obsahuje 63	1
	25R947, 25R955	25T428❖	SUPRAVA, ovládacia zostava, 230 V, Multi, obsahuje 63	
	25R951	25T429	SUPRAVA, ovládacia zostava, 110 V, Spojené kráľovstvo, obsahuje 63	
55	Všetky	25T413	SUPRAVA, odtokové potrubie	1
60	Všetky	25T423	SUPRAVA, nasávacía rúrka	1
61†	25R793	25R874	PISTOL', SaniSpray HP, NA	1
	25R947, 25R951	25T289	PISTOL', SaniSpray HP, EU	
	25R955, 25T301	25T290	PISTOL', SaniSpray HP, AP	
62	Všetky	FFLP310	HROT, FFLP310	1
		LP515 †	HROT, LP515	
		LP619	HROT, LP619	
63▲	Všetky	25T410	SUPRAVA, výstražné štítky, kábel	1
70	Všetky	17C483	KRYT, čerpadlo	1
118	25R947, 25R955	195551	UZAVER, pridržiavací	1
144	25T301	244285	KABLOVA SUPRAVA, Japonsko (nie je zobrazená)	1
146	25R955	17N232	KABLOVA SUPRAVA, India (nie je zobrazená)	1
147	25R947, 25R955	242001	KABLOVA SUPRAVA, EU Schuko	1
149	25R955	242005	KABLOVA SUPRAVA, ANZ	1
157	25R947	287121	KABLOVA SUPRAVA, Taliansko, Dánsko, Švajčiarsko	1
165▲	Všetky		KARTA, lekárske upozornenie (nie je zobrazená)	1
		222385	Angličtina, španielčina, francúzština	
		17F690	Holandčina, nemčina, taliančina	
		17A134	Angličtina, čínština, kórejščina	
		17R476	Angličtina, španielčina, portugalcina (Brazília)	
		26A997	Angličtina, indonézština, hindčina	
		26A998	Angličtina, čínština, japončina	
179	Všetky	25T282	PREDLŽOVACÍ PRVOK, 15 in. (nie je zobrazený)	1
181*	Všetky	25R872	Tesnenie TIPSEAL, 5 ks v balení (nie je zobrazené)	1
182	Všetky	25C828	HADICA, 1/8 in. x 4-1/2 ft.	1
❖ Ovládacia súprava 25T427 neobsahuje adaptér káblovej súpravy pre Japonsko. Adaptér káblovej súpravy sa musí objednať osobitne (pozrite si Ref. 144). Ovládacia súprava 25T428 neobsahuje adaptér káblovej súpravy. Adaptér káblovej súpravy sa musí objednať osobitne (pozrite si Ref. 146-157).				
* So striekacím zariadením sa dodávajú dodatočné dve tesnenia TipSeal (polymérové tesnenia striekacieho hrotu). Na dezinfekčné aplikácie použite tesnenie TipSeal (polymérové tesnenie striekacieho hrotu) namiesto tesnenia OneSeal (kovové tesnenie) dodaného s náhradnými striekacími hrotni.				
† Pištoľ SaniSpray HP obsahuje striekací hrot LP515.				
▲ Náhradné bezpečnostné štítky, prívesky a karty sú k dispozícii bezplatne.				

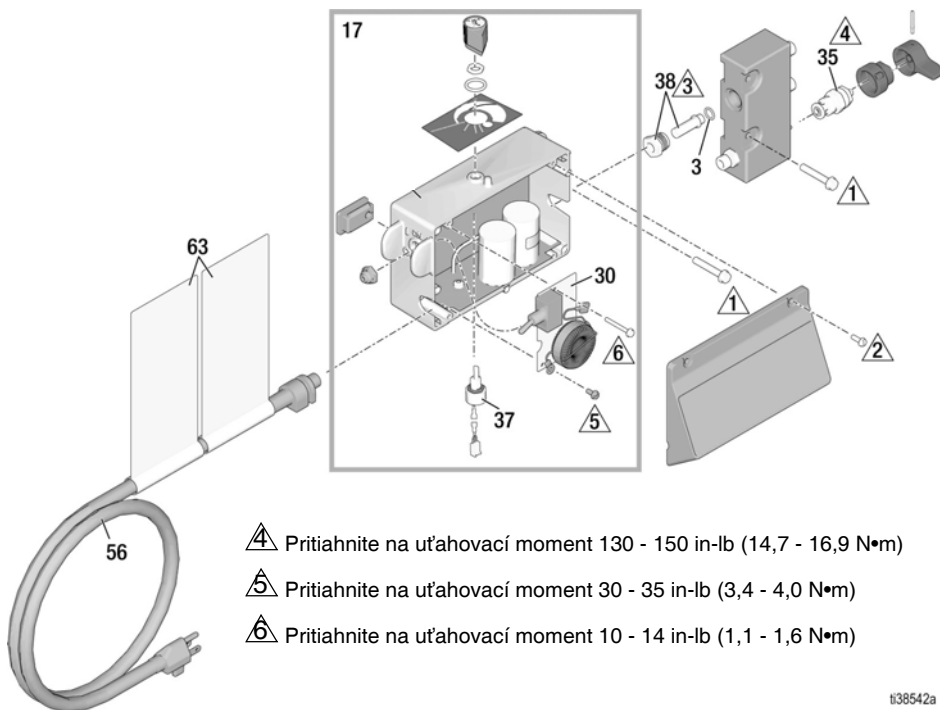
Diely - SaniSpray HP 130 (rozšírená oprava)

Diely - SaniSpray HP 130 (rozšírená oprava)

⚠ Pritiahnite na uťahovací moment 140 - 160 in-lb (15,8 - 18,1 N•m)

⚠ Pritiahnite na uťahovací moment 20 - 25 in-lb (2,3 - 2,8 N•m)

⚠ Pritiahnite na uťahovací moment 37 - 43 in-lb (50,2 - 58,3 N•m)



⚠ Pritiahnite na uťahovací moment 130 - 150 in-lb (14,7 - 16,9 N•m)

⚠ Pritiahnite na uťahovací moment 30 - 35 in-lb (3,4 - 4,0 N•m)

⚠ Pritiahnite na uťahovací moment 10 - 14 in-lb (1,1 - 1,6 N•m)

t38542a

Položka	Model striekacieho zariadenia	Diel	Popis	Množstvo
17	25R793, 25T301	25T404	SUPRAVA, radiaca skriňa, 100 - 120 V	1
	25R947, 25R955	25T406	SUPRAVA, radiaca skriňa, 220 - 240 V	
	25R951	25T405	SUPRAVA, radiaca skriňa, 110 V UK	
30	25R793, 25T301	25T407	SUPRAVA, doska filtra, 100 - 120 V	1
	25R947, 25R955	25T408	SUPRAVA, doska filtra, 220 - 240 V	
	25R951	25T409	SUPRAVA, doska filtra, 100 V UK	
35	Všetky	239914	SUPRAVA, napúšťací ventil	1
37	Všetky	256219	POTENCIOMETER	1
38	Všetky	243222	SUPRAVA, prevodník	1
56	25R793, 25T301	25T293	KABEL, napájací, USA	1
	25R947, 25R955	15B471	KABEL, napájací, multicord	
	25R951	15B469	KABEL, napájací, UK	
63▲	Všetky	25T410	SUPRAVA, výstražné štítky, kábel	1

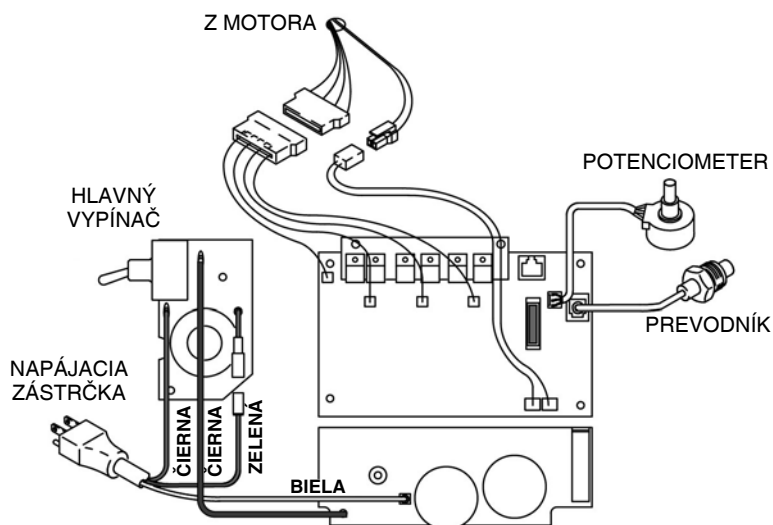
▲ Náhradné bezpečnostné štítky, prívesky a karty sú k dispozícii bezplatne.

Poznámky

[illegible]

Schémy zapojenia

120V

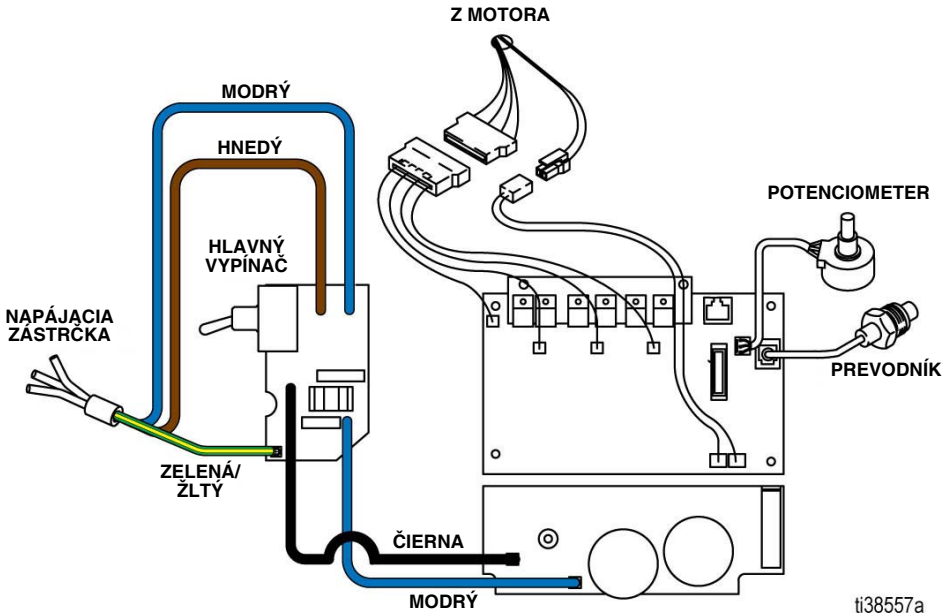


ti37024a

110 V UK a 220 - 240 V

POZNÁMKA

Teplo z indukčnej cievky dosky filtra môže zničiť izoláciu drôtu, ktorá sa dostane do kontaktu s cievkou. Nesprávne nainštalované drôty môžu spôsobiť skrat a poškodenie komponentov. Uviažte a upevnite všetky uvoľnené drôty tak, aby sa žiadny nedostal do kontaktu s tlmivkou dosky filtra.



ti38557a

Technické údaje

Vozíkové bezvzduchové striekacie zariadenie SaniSpray HP 130		
	USA	Metrické
Pištoľ		
Maximálny kvapalinový prevádzkový tlak	1000 psi	69 bar, 6,9 MPa
Maximálny výkon	1,0 galónov za minútu	3,8 l/min.
Maximálna veľkosť hrotu		
Jednotlivá pištoľ	0,031 in	0,79 mm
Dve pištole	0,023 in	0,58 mm
Odtok kvapaliny npsm	1/4 palca	
Minimálny výkon generátora	4000 W	
Požiadavky na napájanie	100 - 120 V, 15 A, 1Ø alebo 220 - 240 V, 9 A, 1Ø	
Rozmery		
Výška	28,25 in. (rukoväť dole) 38,25 in. (rukoväť hore)	71,8 cm (rukoväť dole) 97,2 cm (rukoväť hore)
Dĺžka	23,25 palca	59,1 cm
Šírka	20,5 palca	52,1 cm
Hmotnosť	75 lb	34 kg
Hluk** (dBA) pri 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bar)		
Hladina akustického tlaku	90 dBA	
Akustický výkon	100 dBA	
Konštrukčné materiály		
Zmáčané materiály na všetkých modeloch	nehrdzavejúca oceľ, PTFE, acetál, koža, UHMWPE, anodizovaný hliník, wolfrámový karbid, polyetylén, fluorelastomér, uretán, nylon, PE-RT	
Poznámky		
<i>* Tlaky pri spúšťaní a výtlak na jeden cyklus sa môžu líšiť v závislosti od stavu nasávania, výtlacej výšky čerpadla, tlaku vzduchu a typu kvapaliny.</i>		
<i>** Hladina akustického tlaku meraná 1 meter (3 stopy) od zariadenia.</i>		
Akustický výkon meraný podľa normy ISO-3744.		
♦ Nikdy neskladujte s dezinfekčným prostriedkom či vodou v striekacom zariadení.		
Všetky ochranné známky alebo registrované ochranné známky sú majetkom príslušných vlastníkov.		

Návrh zákona č. 65 štátu Kalifornia

OBYVATELIA KALIFORNIE

 **VÝSTRAHA:** Rakovina a poškodenie reprodukčných orgánov –
www.P65warnings.ca.gov.

Záruka spoločnosti Graco

Spoločnosť Graco ručí za všetky zariadenia, ktoré vyrába a sú v tomto dokumente uvedené a ktoré nesú jej názov, že v čase dodania pôvodnému odberateľovi autorizovaným distribútorom výrobkov Graco nemajú žiadne materiálové ani výrobné chyby. Spoločnosť Graco po dobu deväťdesiatich (90) dní od dátumu predaja poskytne diely na opravu zariadenia, ktoré spoločnosť Graco určila ako chybné. Táto záruka platí iba v prípade, ak sa zariadenie montuje, prevádzkuje a udržiava v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Graco.

Táto záruka sa netýka a spoločnosť Graco nebude zodpovedať za bežné opotrebovanie ani akúkoľvek funkčnú poruchu, poškodenie alebo opotrebovanie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym používaním, odieraním, koróziou, nedostatočnou alebo nesprávnou údržbou, nedbanlivosťou, nehodou, nedovolenou manipuláciou alebo zamenou súčastí za súčasti, ktoré nedodáva spoločnosť Graco. Spoločnosť Graco takisto nenesie zodpovednosť za poruchy, poškodenia ani opotrebovanie spôsobené nekompatibilitou zariadenia Graco s konštrukciami, príslušenstvom, zariadeniami alebo materiálmi nedodávanými spoločnosťou Graco, alebo nesprávnou konštrukciou, výrobou, montážou, používaním a údržbou konštrukcií, príslušenstva, zariadení alebo materiálov nedodávaných spoločnosťou Graco.

TÁTO ZÁRUKA JE VÝHRADNÁ A NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, VRÁTANE, OKREM INÉHO, ZÁRUKY VHODNOSTI NA PREDAJ ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.

Jediným záväzkom spoločnosti Graco a jediným nápravným prostriedkom pre zákazníka v prípade akéhokoľvek porušenia záruky zostáva to, čo je uvedené v tomto dokumente. Zákazník súhlasí s tým, že nebude mať k dispozícii žiadne ďalšie nápravné prostriedky (vrátane, okrem iného, náhodných alebo následných škôd z dôvodu straty zisku, straty z neuskutočneného predaja, zranenia osôb alebo poškodenia majetku a všetkých ostatných náhodných alebo následných strát). Všetky opatrenia na nápravu porušenia záručných podmienok sa musia vykonať do dvoch (2) rokov od dátumu predaja.

SPOLOČNOSŤ GRACO NERUČÍ A VZDÁVA SA VŠETKÝCH MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK ZA PREDAJNOSŤ A VHODNOSŤ NA KONKRÉTNY ÚČEL POKIAĽ IDE O PRÍSLUŠENSTVO, ZARIADENIE, MATERIÁLY ALEBO SÚČASTKY, KTORÉ SPOLOČNOSŤ PREDÁVA ALE NEVYRÁBA.

Na tieto položky predávané, avšak nevyrábané spoločnosťou Graco (ako napríklad elektrické motory, prepínače, hadice atď.) poskytuje (ak vôbec) záruku ich výrobcu. Spoločnosť Graco poskytne kupujúcemu primeranú pomoc pri reklamovaní akýchkoľvek porušení týchto záruk.

SPOLOČNOSŤ GRACO NEBUDE V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÁ ZA NEPRIAME, NÁHODNÉ, ZVLÁŠTNE ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY VYPLÝVAJÚCE Z DODANIA TU UVEDENÉHO ZARIADENIA SPOLOČNOSTÍ GRACO ČI Z POSKYTNUTIA, FUNGOVANIA ALEBO POUŽÍVANIA AKÝCHKOĽVEK VÝROBKOV ALEBO INÉHO TOVARU PREDÁVANÉHO NA TENTO ÚČEL, ČI UŽ Z DÔVODU PORUŠENIA ZMLUVY, PORUŠENIA ZÁRUKY, NEDBALOSTI SPOLOČNOSTI GRACO ČI INAK.

PRE ZÁKAZNÍKOV SPOLOČNOSTI GRACO V SEVERNEJ AMERIKE

Zavolajte na číslo 1-844-241-9499 alebo navštívte stránku www.graco.com/techsupport ohľadom akejkoľvek potenciálnej chyby zariadenia v záruke. Ak sa reklamovaná chyba overí, spoločnosť Graco na základe vlastného uváženia buď pošle diely na opravu, ktoré si vlastník nainštaluje, alebo bezplatne vymení výrobok. Záručné reklamácie ani servis tohto výrobku nespravujú distribútori spoločnosti Graco ani servisné strediská určené pre náterové zariadenia Graco.

PRE ZÁKAZNÍKOV SPOLOČNOSTI GRACO V EURÓPE, NA STREDNOM VÝCHODE, V AFRIKE A ÁZII A V TICHOMORI

Kontaktujte svoje regionálne servisné stredisko alebo autorizovaného distribútora na vybavenie záručnej reklamácie.

Informácie o spoločnosti Graco

Ak chcete získať najnovšie informácie o produktoch Graco, navštívte stránku www.graco.com.

Informácie o patentoch nájdete na stránke www.graco.com/patents.

PRI ZADÁVANÍ OBJEDNÁVKY, kontaktujte svojho obchodného zástupcu spoločnosti Graco alebo zatelefonujte na číslo 1-800-690-2894, kde získate informácie o najbližšom obchodnom zástupcovi.

Všetky písomné a obrazové údaje uvedené v tomto dokumente predstavujú najnovšie informácie o produktoch dostupné v čase publikácie. Spoločnosť Graco si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

Preklad pôvodného návodu. This manual contains Slovak. MM 3A7656

Sídlo spoločnosti Graco: Minneapolis

Medzinárodné pobočky: Belgicko, Čína, Japonsko, Kórea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Autorské práva 2020, Graco Inc.

Všetky výrobné lokality spoločnosti Graco sú registrované podľa normy ISO 9001.

www.graco.com

Revidované E, jún 2021